MONASTIR

الجمهورية التونسية وزارة الداخلية بلدية المنستير ال-

المنستير في :

# المحضر الجملي لجلسة العمل الإداري المنعقدة بتاريخ 26 جوان 2023

في يوم الإثنين 26 جوان 2023 و على الساعة الثانية و النصف بعد الزوال ، انعقدت جلسة عمل ادارية برئاسة السيد غازي السخيري الكاتب العام للبلدية وذلك على إثر دعوات فرديّة تم توجيهها إلى الإطارات البلدية و السيد القابض البلدي بتاريخ 2023 تحت عـــ2875ــدد .

# وحضر الجلسة كل من السيدات والسادة:

- 1. غازي الستخيري: الكاتب العام للبلدية
  - 2. روضة جـويرو: مديرة الشؤون الإدارية
- 3. بسمة الخشين: رئيسة مصلحة الشؤون العقارية و النزاعات
  - 4. لمياء دغيم: كاهية مدير مكلفة بالأملاك البلدية
- 5. رفيقة فرشيو : كاهية مديرة الإدارة الفرعية للتفقد و المتابعة
  - 6. سهيلة المناعي: رئيس مصلحة الحسابيات
- 7. كريم قاسم : كاهية مدير الادارة الفرعية للشؤون الاقتصادية
  - 8. وفاء قندوز : مديرة الإدارة الفنية

# و تغيب عن الجلسة بدون عذر السيد:

- 9. فوزي الشاوش: القابض البلدي
- و تغيب عن الجلسة بعذر السيد:
- 10. محمود البنواس: مدير إدارة النظافة و المحيط
  - و ذلك للنظر في جدول الأعمال التالي:
- مواضيع مالية
  - 1. الحساب المالي لسنة 2022 و غلق ميزانية 2022 .
- مواضيع علاقات خارجية
- 2. حول مقترح مشروع ابرام اتفاقية تعاون لا مركزي بين بلدية المنستيرو بلدية VOIRON الفرنسية .

حول مقترح مشروع إبرام اتفاقية تعاون بين بلدية المنستير و بلدية برايا بجمهورية الرأس الأخضر .

مواضيع عقارية

- 4. حول التفويت في قطعة أرض لبناء مركز للصحة الأساسية بحي الفوز.
- 5. حول التعويض النقدي لفائدة ورثة المرحوم محمد المازري قريشي عن عقارهم المدمج
   بالطريق العام و الفائق للربع القانوني الكائن بمنطقة القراعية المنستير.

# مواضيع إقتصادية

6. مراجعة أماكن التدخل بالنسبة لإسداء خدمة رفع السيارات المخالفة لعلامات الوقوف
 و وضع الكبالات .

# مواضيع مختلفة

حول تأمين متطلبات إنجاح الموسم الصيفي و السياحي لسنة 2023

#### खखखखखखख

إفتتح السيد غازي السخيري الكاتب العام للبلدية الجلسة مرحبا بالحاضرين، واضعا الجلسة في إطارها القانوني ثم تناول معهم بالدرس جدول الأعمال المبيّن أعلاه .

# الموضوع الأول

تبعا لبرقية السيد الوالي عدد 0004284 بتاريخ 03 ماي 2023 والمتعلقة بختم ميزانية البلديات لسنة 2022 والمصادقة على حساباتها المالية تمت الدعوة لعقد جلسة عمل إداري يوم الأربعاء 31 ماي 2023 في جلسة أولى وحيث تم تقديم نسخة من الحساب المالي غير ممضاة من طرف السيد القابض البلدي وغير مؤشر عليها من طرف أمانة المال الجهوية بالرغم من مراسلتهما في عدّة مناسبات قصد تمكيننا من الحساب المالي مؤشر عليه حتى يتسنى عرضه خلال جلسة العمل الإداري إلا أنه إلى حدّ الأن لم يتم موافاتنا بالمطلوب.

وعليه تم إرجاء النظر في الحساب المالي وغلق ميزانية تصرف 2022 إلى حين مدنا بالمطلوب مؤشر عليه .

# الموضوع الثاني

# حول مقترح مشروع ابرام اتفاقية تعاون لا مركزي بين بلدية المنستير و بلدية VOIRON الفرنسية

حيث تلقت بلدية المنستير مقترح مشروع إبرام إتفاقية تعاون المركزي مع بلدية VOIRON الفرنسية و ذلك على هامش الزيارة الذي أدها السيد شكري بدر الدين مساعد رئيس بلدية VOIRON إلى مدينة المنستير كضيف على هيئة المهرجان الدولي بالمنستير بتاريخ 13 ماي 2023.

و حيث تمتاز المدينتين ببعض الخاصيات المتشابهة فإن هذه الاتفاقية تهدف إلي توسيع مشاريع التعاون اللامركزي في مختلف المجالات منها: ( الثقافة ، الرياضة ، الشباب ، التكوين ، تبادل الخبرات بين كلا المدينتين ، البيئة ، ريادة الأعمال ، الصحة ) كما ذكر بالفصل الأوّل .

فالمقترح دراسة مشروع الاتفاقية المعروضة على أنظاركم و الأخذ بعين الاعتبار أهم النقاط الواردة بها :

- حددت مدة الاتفاقية بـ 03 سنوات بداية من تاريخ إمضاء الطرفين قابلة للتجديد بشكل ضمني لمدة 03 سنوات أخرى كما هو مبين بالفصل الخامس .
- يتعين على كل طرف متعاقد تعيين ممثل له و القيام بعمليات تحسيسية لكل الأطراف المتداخلة بمدينته للتعريف بأهمية هذا التعاون و المشاركة فيه و يمكن أن تدوم فترة التدخل لأي مشروع سنة أو أكثر ( الفصل الثاني و الرابع )
  - يتحمل كل وفد مشارك في نشاط مصاريف التنقل الخاصة به (الفصل الرابع / الفقرة 1).
- يسعى الطرفان إلى التعاون مع المنظمات الوطنية أو الأوروبية أو الدولية لتمويل و تنفيذ المشاريع صلب هاته الاتفاقية ( الفصل الرابع / الفقرة 2 ) .
- إمكانية ابرام اتفاقية شراكة مع الهياكل الجمعياتية المحلية لتسهيل أعمال التنسيق و المراقبة (الفصل الرابع / الفقرة 3)
  - يتعهد الطرفان بإعداد تقارير تقييمية سنوية (الفصل السادس).
- يمكن إنهاء العمل بهاته الاتفاقية في حال عدم احترام أحد الطرفين بنود الاتفاقية مع إشعار الطرف الأخر بمراسلة مضمونة الوصول في أجل 30 يوما (الفصل السابع).





# CONVENTION DE COOPÉRATION ENTRE

# LA VILLE DE MONASTIR - TUNISIE

ET

LA VILLE DE VOIRON – FRANCE

Vu la loi n° 2007-147 du 2 février 2007 relative à l'action extérieure des collectivités territoriales et de leurs groupements, dite loi Thiollière.

Vu le code général des collectivités territoriales françaises, notamment l'article L1115-1.

 $\mbox{Vu l'article 134 de la loi tunisienne $N^{\circ}$33 du 14 mai 1975 portant promulgation de la loi organique est communes.}$ 

Vu les articles 40 / 41 / 42 du code des collectivités locales tunisiennes du 15 mai 2018.

ET

Considérant les relations d'amitié et de coopération entre la France et la Tunisie.

Considérant la volonté de rapprochement exprimée par les responsables des deux collectivités soucieuses de dynamiser leurs échanges au bénéfice mutuel de leurs populations.

## Entre les soussignés

La commune de Monastir, représentée par xxx, xxx

D'une part

ET

La ville de Voiron, représentée par Monsieur Julien POLAT, Maire de Voiron, mandaté par délibération du Conseil Municipal du 24 juin 2020

D'autre part

Ci-après, « les parties »:

S'engageant par le présent document à mettre en œuvre la convention de coopération décentralisée dont les termes sont fixés ci-dessous.

#### Contexte

#### La ville de Voiron:

Commune iséroise de 20 248 habitants, Voiron s'étend sur 21,9 km2 et est la ville-centre de la Communauté d'Agglomération du Pays Voironnais (CAPV) qui regroupe 31 communes et 93573 habitants.

La ville dispose de nombreux équipements municipaux : écoles, collèges, lycées, piscine municipale, équipements sportifs, conservatoire de musique, salle des fêtes, hôpital, centres sociaux, ainsi qu'une clinique privée, une médiathèque, deux cinémas et une salle de spectacle.

Au niveau économique, elle concentre 32,62% des emplois du Pays Voironnais et attire les entrepreneurs. Elle poursuit sa mutation, de la ville à la campagne, et nourrit de nombreux grands projets comme le réaménagement de son Mail ou la réhabilitation du site de son ancien hôpital.

La commune est réputée pour son attractivité et devient un territoire convoité.

Dynamique, la ville possède un fort tissu associatif. Au niveau sportif, elle est réputée pour les performances de ses clubs de sports collectifs tels que le handball, le rugby et le basketball féminin. Au niveau cycliste, Voiron a accueilli en 2019 la 5ème étape du Critérium du Dauphiné.

La vie culturelle communale est très active avec notamment les Fêtes de la Chartreuse, le Voiron Jazz Festival, le Festival Émotions de rue, la Biennale Tous Créateurs, le Festival des Cultures du Monde ainsi que la programmation de sa scène régionale Le Grand Angle.

La Ville de Voiron bénéficie par ailleurs d'un rayonnement international historique grâce à ses fleurons industriels que sont la Chartreuse, les chocolats Bonnat et les skis Rossignol. Sur le territoire voironnais, ce sont plus de 2 000 entreprises établies, avec notamment les sièges de King Jouet, Paraboot, Radiall, Denantes, Poma, Fitness Boutique, etc.

Elle est jumelée aux villes de Herford en Allemagne, Bassano Del Grappa en Italie, Šibenik en Croatie et plus récemment Droitwich Spa en Grande Bretagne.

À travers son économie, son histoire, ses associations, sa vie culturelle, Voiron est une ville ouverte sur le monde.

La Ville de Voiron mène depuis plusieurs années une politique d'ouverture à l'international à travers différents projets et s'appuie sur un réseau local et institutionnel ouvert sur l'international. Afin de promouvoir cette ouverture, une délégation spécifique a été créée sur le mandat 2020-2026 et la Ville a notamment adhéré en 2021 à l'association Cité Unies France, tête de réseau des collectivités territoriales françaises engagées dans l'action internationale.

#### La ville de Monastir:

Monastir est une ville côtière du <u>Sahel tunisien</u>, au centre-est de la <u>Tunisie</u>, située sur une <u>presqu'île</u> au sud-est du <u>golfe d'Hammamet</u> dont la population atteint 93306 habitants. Le Ribat édifié en 796, symbole de la ville, trônant devant la méditerranée est l'un des plus majestueux monuments en Tunisie. Il jouxte la Grande mosquée érigée au XIe siècle ainsi que le port de plaisance aménagé à l'appui des îles Sidi Leghdamsi et El Oustania.

La ville a vu naître en 1903 Habib Bourguiba, devenu le 1<sup>er</sup> Président de la République Tunisienne en 1957, et héberge aujourd'hui sa sépulture ainsi que celles de sa famille au sein du mausolée Bourguiba.

Sur le plan des infrastructures, Monastir est dotée d'un aéroport international d'une capacité de 3,5M de passagers/an et est desservie par le métro du Sahel. Elle dispose d'un stade Mustapha Ben Jennet aux couleurs de l'Union Sportive Monastirienne, d'une salle omnisports Mohamed Mzali d'une capacité de 4 075 places et d'un palais des sciences.

Monastir est par ailleurs le siège de l'Université de Monastir, fondée le 2 septembre 2004 et qui couvre les gouvernorats de Monastir et Mahdia. Sur les seize établissements qui en dépendent, dix sont localisés à Monastir : l'École Nationale d'Ingénieurs, l'École Supérieure des Sciences et Techniques de la Santé, la Faculté de Pharmacie, les Facultés de médecine et de médecine dentaire, la Faculté des Sciences, l'institut préparatoire aux études d'ingénieur, les Instituts supérieurs de biotechnologie, d'informatique et de mathématiques, et des métiers de la mode. Monastir dispose par ailleurs d'un Centre Hospitalo-Universitaire (CHU).

La ville de Monastir dénombre par ailleurs :

- Cinq collèges de deuxième cycle de l'enseignement de base : Ali-Bourguiba, <u>Moufida-Bourguiba</u> Imtiez, Salem-Bchir et Pilote, compétent pour les gouvernorats de Monastir et Mahdia,
- Quatre lycées : Fatouma-Bourguiba, Hédi-Khefacha, Bourguiba et Pilote.

Le festival d'été de Monastir est organisé annuellement au sein du Ribat et se poursuit pendant une période de trois à quatre semaines, offrant de nombreux spectacles musicaux, théâtraux et même cinématographiques.

Le conservatoire de Monastir, partenaire privilégié de la Ville de Voiron, propose une grande diversité de cours de musique et de danse et mène de nombreux projets artistiques et musicaux ambitieux.

Le Centre Culturel de Monastir fondé en <u>2000</u> accueille des manifestations culturelles diverses. En son sein, plusieurs associations culturelles dédiées principalement à la peinture, la musique et le théâtre y exercent leurs activités.

#### La genèse des projets Voiron-Monastir :

Initié en 2016 par l'adjointe à la Culture et l'adjoint délégué à la Jeunesse, le partenariat avec la Ville de Monastir émane de la proposition d'un habitant voironnais, féru de musique et originaire de cette ville, de promouvoir la culture tunisienne et de créer des liens d'amitiés entre les deux villes.

Fortes de ces actions menées depuis plusieurs années, les deux villes souhaitent poursuivre leur collaboration et élargir les champs des projets de coopération, en accord avec le nouveau code des collectivités locales tunisiennes adopté le 15 mai 2018.

#### Article 1 : Objet de la convention

La présente convention a pour objet la mise en place d'actions de coopération prioritairement dans les domaines de la culture, le sport, la jeunesse, la formation, l'échange de pratiques entre les deux collectivités, l'environnement, l'entrepreneuriat, la santé, dans une logique gagnant-gagnant et de bénéfices mutuels.

#### Article 2 : Rôle des parties

Les parties s'engagent à mobiliser les acteurs de leur territoire dans les domaines susvisés, à les mettre en relation, à apporter une aide technique pour la coordination des actions qui pourront découler des partenariats conclus et, le cas échéant, à apporter une aide financière.

Des programmes d'actions annuels ou pluriannuels seront définis conjointement par les parties et les acteurs locaux mobilisés.

Ces programmes d'action devront désigner un « chef de file » pour chacune des parties : Pour la partie voironnaise, il s'agira de l'adjoint en charge des relations internationales, pour la partie monastirienne, il s'agira de xxx.

Des personnes ressources pour la définition, la planification et la réalisation des actions pourront être associées, afin de proposer un plan de financement et fixer le calendrier de chaque action.

#### Article 3: Information et communication

Les deux parties informeront leurs autorités nationales respectives des actions de coopérations conduites, elles s'engagent à faciliter leurs formalités administratives nécessaires à leurs échanges.

#### Article 4: Moyens financiers et modalités

Les villes de Voiron et de Monastir définiront conjointement chaque année le budget consacré à cette coopération. Ils conviendront par ailleurs des éléments suivants :

• Les frais de transport internationaux seront à la charge des délégations se déplaçant.

Les deux parties solliciteront la coopération d'organisations nationales, européennes ou internationales pour financer et réaliser les projets développés sur la base de cet accord.

Les deux parties pourront passer un accord de partenariat avec des structures associatives locales afin de renforcer le suivi et la coordination des actions et faciliter le suivi budgétaire des programmes.

#### Article 5 : Durée de la convention

Cette convention de coopération est signée pour une durée de trois ans à compter de sa signature par les deux parties. Elle pourra être renouvelée tacitement pour des périodes de 3 ans.

### Article 6 : Suivi des actions de la Convention

Les cosignataires s'engagent à procéder à l'évaluation annuelle des actions développées et à les communiquer à leurs partenaires.

## Article 7 : Résiliation de la convention et contentieux

Chacune des parties peut résilier la convention en cas de non-respect pour l'une ou l'autre des parties de l'une ou plusieurs obligations de la présente convention et après mise en demeure adressée par lettre recommandée avec avis de réception restée infructueuse au terme de trente jours.

Fait à Voiron, le XX mai 2023

Pour la Ville de Monastir xxx,

Pour la Ville de Voiron Le Maire,

XXX

Julien POLAT

وعرض الموضوع خلال جلسة العمل الإداري المنعقدة بتاريخ 26 جوان 2023 و بعد النقاش و تبادل الآراء تم الاتفاق على ضرورة دعوة الجانب الفرنسي لتوجيه الاتفاقية بصفة رسمية عن طريق التسلسل الإداري .

# الموضوع الثالث حول مقترح مشروع ابرام اتفاقية تعاون بين بلدية المنستير و بلدية برايا بجمهورية الرأس الأخضر

حيث تلقت بلدية المنستير أواخر شهر سبتمبر 2022 مقترح مشروع إبرام اتفاقية تعاون مع بلدية برايا بجمهورية الرأس الأخضر و ذلك على إثر جلسة عمل نظمت عن بعد مع رئيس بلدية برايا و تم من خلالها مناقشة إمكانية التعاون على عديد الأصعدة منها تبادل الخبرات في كل المجالات ذات العلاقة بالعمل البلدي ، التبادل الثقافي و السياحي ، تقديم ملفات ترشحات لمشاريع ممولة من البنوك و المنظمات الدولية .

و حيث تمت مراسلة وزارة الداخلية في الغرض لأبداء رأيها بتاريخ 27 ديسمبر 2022 تحت عـ5399 دد و أعلمتنا حسب مراسلاتها الواردة علينا بتاريخ 15 مارس 2023 تحت عـ1226 د و انه بالتنسيق مع المصالح المعنية بوزارة الخارجية و الهجرة و التونسيين بالخارج الأخذ بعين الاعتبار بعض الملاحظات و إدخال التعديلات اللازمة كما يلي :

- يتضمن مشروع الاتفاقية التزامات تخص هياكل حكومية أخرى و ليست من مشمولات البلدية على غرار إرسال أطباء تونسيين إلى مدينة برايا لتقديم عيادات طبية في مراكز المسننين و المدارس و توفير منح دراسية من المؤسسات الطبية و الهندسية بالمنستير.

- إضافة التنصيص على إجراءات فض النزاعات بين الطرفين في صورة وجودها .

تضمين الفصل 2 " مدة الاتفاقية " ضمن فصل ختامي و عنونته بـ " الأحكام النهائية " يتضمن إضافة إلى مدة الاتفاقية و دخولها حيز التنفيذ و تجديدها ، إمكانية إنهاء العمل بها مع التنصيص على مآل المشاريع الجارية عند إنهاء العمل بالاتفاقية .

- إعداد نظير من مشروع الاتفاقية باللغة العربية مع التنصيص على حجية كل النظائر المعدة باللغات العربية و الفرنسية و الفرنسية و الفرنسية و البرتغالية باعتبار أن اللغة البرتغالية اللغة الرسمية لمدينة برايا و سيتم اعتماد اللغة الفرنسية عند الاختلاف في تأويل بنود الاتفاقية .

# Accord de Coopération

Entre

La ville de Praia

Et

La Ville de Monastir

#### ENTRE:

La Ville de Praia (Cap Vert), sis à la place Alexandre Albuquerque Praia- Cabo Verde, représentée par son Maire en exercice Monsieur Francisco CARVALHO, en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés;

Ci- après dénommée « la Ville de Praia »

D'une part

Et

La Ville de Monastir, sise l'avenue Habib Bourguiba – Monastir – Tunisie, représentée par son Maire, Monsieur....., spécialement habilitée à l'effet des présentes en vertu de la délibération du Conseil municipal le ............

Ci- après dénommée « la Ville de Monastir »

## D'autre part

La ville de Praia et la Ville de Monastir seront ci-après désignées comme étant individuellement « la partie » et collectivement « les parties ».

#### PREAMBULE:

La coopération entre autorités locales s'est développée et imposée ces dernières années comme une forme unique et efficace de coopération internationale.

La gouvernance démocratique locale et la décentralisation constituent un cadre favorable à la lutte contre la pauvreté et les inégalités. Ce sont des instruments essentiels pour la réalisation des objectifs de développement durable et le respect des droits de l'homme (y compris les droits économiques, sociaux et culturels).

Les autorités locales élues ont un rôle de catalyseur dans la gouvernance et le développement local en raison de leur proximité avec les communautés locales et de leur capacité à mobiliser les ressources humaines et matérielles au niveau de la base. Rappelant la légitimité de l'action internationale des collectivités locales et la possibilité pour elles de conclure des conventions avec des collectivités locales étrangères Convaincues du rôle essentiel de la coopération décentralisée en matière de développement économique, social, culturel et environnemental, à court, moyen ou long terme

Praia et Monastir affirment, en favorisant le rapprochement entre les territoires et les peuples, la compréhension et l'ouverture à des cultures différentes, leur volonté de s'associer et de développer un partenariat bilatéral dans de nombreux secteurs tels que : le Renforcement de capacités, Echanges d'expériences pour tout ce qui en relation avec le travail municipal, Echange culturel et sportif, Appui technique, Participation conjointe aux appels à candidature, Développement économique et durable, le tourisme. Formations et les Bourses pour les écoles d'ingénieurs et universitaires dans le secteur de la médecine principalement bucco-dentaire et de la pharmacie.

# Il a été convenu et arrêté ce qui suit :

# Article premier: Objet de la convention

La convention a pour objet la mise en œuvre d'une nouvelle génération de partenariat à travers la construction de relations thématiques entre la ville de Praia et la ville de Monastir, au service du développement des territoires.

# Article 2 : Durée de la convention

La présente convention est consentie pour une durée de trois (03) ans à compter de sa date de signature, renouvelable par délibération des parties concernées

# Article 3: Axes d'orientations

Les axes d'orientations définis conjointement par les partenaires sont les suivants :

# Développement économique et durable :

Echanges d'expériences dans divers domaines en relation avec le travail municipal, La ville de Monastir va accompagner la ville de Praia dans le suivi technique de ces projets par l'envoi de techniciens spécialisés et ce conformément au domaine concerné.

Organisation d'événements pour la promotion du développement durable et des filières d'activités correspondantes ;

L'optimisation de l'usage des ressources naturelles et humaines;

L'ancrage territorial de l'alimentation et la lutte contre le gaspillage alimentaire ; Création et dynamisation des actions concrètes de coopération entre les deux villes dans une perspective de rapprochement des populations et des cultures, avec l'appui des programmes communautaires.

## La formation:

## II s'agira :

D'organiser un séminaire d'échange d'expérience et de renforcement de capacité en matière de décentralisation entre les villes des sous-régions en collaboration avec les réseaux auxquels les deux villes sont parties prenantes.

De favoriser les échanges d'expériences urbaines entre les villes à travers la promotion des savoir-faire des deux villes.

#### Santé:

La ville de Monastir et la Ville de Praia vont lutter ensemble contre les grandes pandémies telle que la covid 19 et améliorer les conditions de vie de leur population respective

- Organisation de visite médicale (Déplacement de médecins de différentes spécialités de la ville de Monastir à Praia pour des consultations médicales dans les centres pour personnes âgées et les écoles.
- Formation (Attribution de bourses d'étude pour les ecoles d'ingenieurs , de medecine bucco-dentaire et au niveau du secteur de la Pharmacie à la ville de Praia par la ville de Monastir dans les écoles de Monastir.

#### La culture et le Tourisme

Les villes favoriseront les échanges culturels pour un meilleur rapprochement des populations respectives.

La matérialisation de ces échanges se fera entre autres par :

- La participation de la ville de Praia aux festivités culturelles de la ville de Monastir
- La participation de la Ville de Monastir aux festivités du « Jour de la Municipalité de Praia.
- Organisation de carnaval alternativement par les deux villes

# Jeunesse et Sport

Dans le cadre de la promotion régulière des échanges bilatéraux de jeunes sportifs, les deux villes mettront en place des activités ou d'événements sportifs particuliers pour les agents, les lycéens et les jeunes. Elles vont :

- Mobiliser des établissements sportifs;
- Intensifier des échanges sportifs;
- Organiser des manifestations sportives et variées (Coupe des deux Maires);
- Relier de façon plus permanente les événements sportifs importants entre les deux villes ; Privilégier également les échanges de jeunes pendant les vacances scolaires par l'organisation de colonie de vacances et des camps de jeunes alternativement dans les deux villes

### Participation et soumission de candidature Conjointe

La ville de Monastir et la ville de Praia vont élaborer ensemble, à travers un processus inclusif et participatif, des projets et vont les soumettre dans la recherche de financement pour les actions des deux Mairies.

#### Article 4: La mise en œuvre de la Convention

Les deux collectivités s'accordent sur la possibilité d'associer des institutions ou organismes compétents selon le domaine d'intervention de la coopération, en fonction des projets réalisés. La recherche d'une complémentarité des initiatives de coopération doit être menée avec l'ensemble des partenaires locaux, régionaux, nationaux, internationaux de la ville de Praia et la ville de Monastir pour mettre en œuvre, dans une démarche participative, différentes actions d'information, de concertation et de collaboration utiles.

Il sera nécessaire a la création d'une commission ad hoc entre les deux collectivités pour permettre un suivi opérationnel de l'implantation du présent protocole.

#### Article 5: Financement

Le budget de chacune des actions est arrêté d'un commun accord entre les deux partenaires et fera l'objet d'une convention spécifique. Tous les projets définis devront impliquer une participation financière des partenaires dans la limite de leurs possibilités. Ils pourront faire l'objet de recherche de cofinancements extérieurs auprès des instances gouvernementales, multilatérales des deux pays.

Pour les frais de déplacements et de séjours, le principe des coûts partagés sera appliqué : frais de transport international assurés par le partenaire se déplaçant, frais de séjour pris en charge par le partenaire accueillant.

# Article 6: Modalités pratiques

Selon les nécessités des programmes, et dans le cadre de la délibération visée ci-dessus, des déplacements d'élus et de techniciens des domaines de coopération concernés seront organisés entre la ville de Praia et la ville de Monastir.

# Article 7 : Évaluation

Une évaluation annuelle des programmes sera effectuée sur la base d'indicateurs définis en commun et pourra fera l'objet d'une communication aux instances délibérantes. Une évaluation de l'ensemble du programme sera également réalisée avant le renouvellement de l'accord-cadre.

Cet accord de coopération est établi en quatre exemplaires (04) exemplaires originaux

Pour la ville de Praia	la ville de Monastir	
Monsieur Francisco CARVALHO	Monsieur	
Maire de la ville	Maire de la ville Date :	
Date :		
Lieu:	Lieu:	

وعرض الموضوع خلال جلسة العمل الإداري المنعقدة بتاريخ 26 جوان 2023 و بعد النقاش و تبادل الآراء تم الاتفاق على إدخال التعديلات اللازمة حسب الملاحظات الواردة بمراسلة وزارة الداخلية و إعادة عرض مشروع الاتفاقية في صيغته الجديدة على أنظار الوزارة.

# الموضوع الرابع حول التفويت في قطعة أرض لبناء مركز للصحة الأساسية بحي الفوز

تملك بلدية المنستير جميع قطعة الأرض عدد8720 موضوع الرسم العقاري عدد13328 المنستير تمسح حوالي 985 م م تقع بمنطقة حي الفوز حسب المثال المسحي المعدّ في الغرض من طرف ديوان قيس الأراضي و رسم الخرائط.

و حيث تقدم بعض متساكني حي الفوز بعديد المطالب راغبين بمقتضاها تخصيص القطعة آنفة الذكر لبناء مستوصف.

وحيث رحبت الإدارة الجهوية للصحة الفكرة ضمن مراسلتها بتاريخ 26 جوان 2019 على أساس بناء مركز للصحة الأساسية خاصة و أنّ المركز الوحيد القريب من المنطقة المذكورة تستغله الإدارة الجهوية للصحة على وجه الكراء و لا يستجيب لمتطلبات جميع الخدمات الصحية.

و استنادا على التقرير الفني المعد في الغرض بتاريخ 23 جوان 2023 الذي تضمن:

1. ضرورة إعداد تقسيم لقطعة الأرض عـ B720-دد موضوع الرسم العقاري 13328 المنستير لافر از المساحة الصالحة للبناء و الجزء المتعلق بالطريق.

2. بحكم وجود القطعة الأرض عـ B720 دد موضوع الرسم العقاري 13328 المنستير ملاصقة لعقار ورثة عبد القادر بوزقرو و في إطار تصفيف عقارهم مع الأجوار يتحتم التفويت لهم بالبيع في الجزء الامامي منها بمساحة 117 م م تقريبا و كذلك في الجزء الخلفي منها بمساحة 50 م م تقريبا .

و تجدر الإشارة أن المجلس البلدي المنعقد بتاريخ 06 جوان 2022 تداول في موضوع تسوية وضعية عقار ورثة عبد القادر بوزقرو مع العقار البلدي المذكور أعلاه و قرر إرجاء النظر فيه إلي حين تقديم الورثة لتقسيم في الغرض.

وعرض الموضوع خلال جلسة العمل الإداري المنعقدة بتاريخ 26 جوان 2023 و بعد النقاش و تبادل الآراء تم الاتفاق على تأجيل النظر في الموضوع إلى حين إعداد تقسيم عقاري لكامل قطعة الأرض عد 720 B حدد موضوع الرسم العقاري 13328 المنستير و التي على ملك البلدية كما أن عملية التفويت تكون طبقا للقيمة الشرائية التي تحددها مصالح وزارة أملاك الدولة و الشؤون العقارية.

# الموضوع الخامس

# حول التعويض النقدي لفائدة ورثة محمد المازري القريشي عن عقارهم المدمج بالطريق العام و الفائق للربع القانوني الكائن بمنطقة القراعية المنستير

حيث على إثر القيام بأشغال تعبيد الطريق الكائنة بمنطقة القراعية خلف عمارة أروى المنستير إعترض ورثة محمد المازري القريشي عن إستكمال التعبيد بعقارهم في جزئه المدمج بالطريق العام حتى يتم التعويض لهم عنه و تنفيذ الحكم الإستحقاقي ضد بلدية المنستير.

وحيث تقدم ورثة المازري القريشي بطلب التعويض عن عقارهم المدمج بالطريق العام و إلزام البلدية بتنفيذ الحكم الإستحقاقي الصادر ضدها برفع يدها على العقار الورثة و إقرار ثبوت إستحقاقهم بناءا على تقرير الخبراء المعينين من قبل المحكمة.

وحيث أنّ الخبراء المعينين أثبتوا أنّ عقار الورثة يمسح  $170^{2}$  إدمجت منه مساحة 69  $^{2}$  بمحل سكنى لمياء بنت محمد المازري القريشي و هي المساحة التي أصبحت متمثلة في رسم عقاري مستقل تحت عدد35374 المنستير كما إدمجت مساحة لا تقل عن 21  $^{2}$  بمحل سكنى الجار حسن السافي و بقيت مساحة من العقار 80  $^{2}$  ادمجت بالطريق العام.

وبذلك تكون المساحة الفائقة للربع القانوني حسب تقرير الخبراء كالآتي:

المساحة الفائقة للربع	المساحة للربع	المساحة المدمجة	المساحة الجملية
القانوني	القانوني	بالطريق العام	
60 م2	20 م2	80 م2	170 م²

وتبعا لرغبة العارضين في التعويض النقدي فالمقترح النظر في إمكانية التعويض النقدي عن المساحة الفائقة للربع القانوني المقدرة ب 60 م بعد تحديد القيمة من قبل مصالح وزارة أملاك الدولة و الشؤون العقارية.

وعرض الموضوع خلال جلسة العمل الإداري المنعقدة بتاريخ 26 جوان 2023 و بعد النقاش و تبادل الآراء تم الاتفاق على إمكانية التعويض النقدي عن المساحة الفائقة للربع القانوني و المقدرة ب 60 م² و ذلك بعد تحديد القيمة الشرائية من قبل مصالح وزارة أملاك الدولة و الشؤون العقارية و إتمام إجراءات التقسيم.

# الموضوع السادس

# حول مراجعة أماكن التدخل بالنسبة لإسداء خدمة رفع السيارات المخالفة لعلامات الوقوف و وضع الكبالات

حيث أتاحت الفقرة الأخيرة من الفصل الأول مراجعة أماكن التدخل بالزيادة أو بالنقصان كلما استدعت ظروف ملحة و ذلك دون أن يكون لمسدي الخدمات الحق في مراجعة مبلغ العقد و تتم هذه المراجعة بإذن كتابي من البلدية إذا كانت بصفة ظرفيه في حين يبرم وجوبا كتب تكميلي لكل مراجعة تتصف بالاستمرارية و تبعا للمراسلات و الطلبات الواردة على البلدية و وجود أماكن أخرى يتعين منع الوقوف و التوقف للسيارات و الشاحنات بها نظرا للاكتظاظ المروري و عليه نقترح زيادة بعض أماكن التدخل التالية:

1- تقدم رئيس الغرفة الجهوية لسيارات التاكسي الفردي بمطلب وارد على البلدية تحت عــ 2808ـدد بتاريخ 07 جوان 2023 حول تهيئة المحطات المخصصة لتوقف سيارات التاكسي و من ضمن الطلبات إضافة نقاط توقف التاكسيات بمحطة سيدي ذويب و بالرصيف الجانبي لمحطة سيارات الأجرة الشمالية باب الغربي لأماكن التدخل بالنسبة لإسداء خدمة رفع السيارات المخالفة لعلامات الوقوف .

2- ورد على البلدية تحت عـ2825-دد بتاريخ 08 جوان 2023 إحالة من السيد والي المنستير بخصوص إدراج الواجهة الأمامية لقسم الإستعجالي بالمستشفى الجامعي فطومة بورقيبة ضمن أماكن التدخل بالنسبة لإسداء خدمة رفع السيارات المخالفة لعلامات الوقوف .

3- إضافة نقطتي تدخل خلال شهري جويلية و أوت من كل سنة الأولى بالرصيف الأيمن من مركب مارينا بداية من مركز الشرطة وصولا إلى مدخل نزل ريجنسي و الثانية على جزء من رصيف شاطئ النخيل بداية من تقاطع شارع الهادي خفشة وصولا إلى المأوى المهيأ لكثافة حركة المرور.

4- إضافة نقطة تدخل بالحي السادس و بالتحديد بنهج عبد الجميد الصائغ من جهة السيار

لذا المعروض النظر في إمكانية إضافة نقاط التدخل التالية:

- 1- محطة سيدي ذويب المخصصة لوقوف سيارات التاكسي الفردي على طول 25 متر.
- 2- الرصيف الجانبي لمحطة سيارات الأجرة الشمالية بنهج ليبيا على طول مساحة 35 متر.
- 3- الواجهة الأمامية للقسم الإستعجالي بالمستشفى الجامعي فطومة بورقيبة على طول مساحة 30 متر.
- 4- الرصيف الأيمن من مركب مارينا بداية من مركز الشرطة وصولا إلى مدخل نزل ريجنسي.
- 5- رصيف شاطئ النخيل بداية من تقاطع شارع الهادي خفشة وصولا إلى المأوى المهيأ أمام مقهى وسيلة.
- الحي السادس بنهج عبد الحميد الصائغ على اليسار بداية من تقاطعه مع شارع مفيدة بورقيبة وصولا إلى نهج أبي الحسن الشاذلي .

مع النظر في إمكانية حذف بعض المواقع على غرار جزء صغير من رصيف مفترق المستشفى من جهة محل أورونج للإتصالات .

وعرض الموضوع خلال جلسة العمل الإداري المنعقدة بتاريخ 26 جوان 2023 و بعد النقاش و تبادل الآراء تم الاتفاق على إضافة نقاط التدخل التالية :

- الواجهة الأمامية للقسم الاستعجالي بالمستشفى الجامعي فطومة بورقيبة على طول مساحة 30 متر.
- 2. الحي السادس بنهج عبد الحميد الصائغ على اليسار بداية من تقاطعه مع شارع مفيدة بورقيبة وصولا إلى نهج أبي الحسن الشاذلي .

مع التوصية بتدعيم عمليات دهن حواشي الطرقات و الأرصفة من طرف المصالح البلدية و دعم العلامات المرورية بالشوارع و الأنهج بالمدينة و خاصة محطات سيارات الأجرة مع دعوة وكيل شركة MJSSERVICES لتوفير العدد الكافي من علامة منع الوقوف و التوقف للسيارات و الشاحنات بجميع أماكن التدخل على أن تتولى المصالح البلدية تركيزها.

# الموضوع السابع

# حول تأمين متطلبات إنجاح الموسم الصيفي والسياحي لسنة 2023

تبعا لبرقية السيد والي المنستير بتاريخ 05 ماي 2023 وفي إطار تأمين متطلبات إنجاح الموسم الصيفي والسياحي لسنة 2023 وتحقيق راحة وسلامة المتساكنين, المعروض على أنظاركم دراسة مقترح إصدار القرارات الترتيبية التالية:

1. منع إقامة الحفلات العائلية بالطرقات و الأنهج والساحات العمومية منعا باتا ودون استثناءات.

2. منع استعمال مكبرات الصوت بعد الساعة الواحدة صباحا داخل المناطق العمرانية.

3. تنظيم حركة المرور:

على إثر جلسة العمل المنعقدة بتاريخ 09 ماي 2023 و في إطار الاستعداد للموسم الصيفي تمت مراسلة رئيس مصلحة شرطة المرور بإدارة إقليم الأمن الوطني بالمنستير بشأن تنظيم حركة المرور و الذي وافانا بالإجابة تحت عدد 696 /م بتاريخ 13 جوان 2023 بمقتضى المراسلة الواردة على البلدية بتاريخ 14 جوان 2023 تحت عدد 2952 حيث جاءت مقترحاته كالأتي:

# المقترح الأول:

- إحداث مأوى للحافلات السياحية على الرصيف قبالة مركب مارينا المنستير عدم الموافقة على المأوى المذكور لأنه لا يمكنه استيعاب العدد الكافي من الحافلات السياحية كما أنه يشكل خطرا على السياح و قد حصلت بع عديد الحوادث و لذلك يمكن استغلاله كنقطة انزال السياح و منها يتم ارساء الحافلات السياحية بمأوى شارع الجزائر قبالة محكمة الاستئناف بالمنستير.

# المقترح الثاني:

- الإبقاء على السير في اتجاه واحد بشارع الحبيب بورقيبة انطلاقا من شارع ابن سينا إلى حدود الولاية.

نصادق على هذا المقترح الذي سيساهم من الضغط المروري

# المقترح الثالث:

- الإبقاء على السير في الإتجاهين بشارع القراعية . نصادق على المقترح الذي سيساهم في حسن سيولة حركة المرور

المقترح الرابع:

- تركيز علامات السير في اتجاه واحد بشارع الاستقلال ( الدخول ) ابتداء من شارع عبد السلام تريمش إلى حدود ساحة الاستقلال

نصادق على المقترح بتركيز علامة السير في اتجاه واحد ( دخول ) ابتداء من شارع عبد السلام تريمش على أن يتم تحديد التوقيت من الساعة 09.00 صباحا إلى الساعة 21.00 ليلا حتى يتسنى للتجار تزويد محلاتهم و يتسنى الدخول و الخروج إلى غاية الساعة التاسعة ليلا .

المقترح الخامس:

- الإجماع على تنظيم حركة المرور بالمدينة العتيقة بالإقتصار على الدخول من شارع الإستقلال و الخروج من جميع الأبواب الأخرى

عدم المصادقة على هذا المقترح و يبقى الدخول إلى ساحة الأستقلال من جهة 09 جانفي 1952 كما هو عليه و يسمح بالخروج من نهج محمود بورقيبة – نهج سعيد المرشاوي – نهج محمد سحيم و نهج باب تونس ، لتفادي الضغط المروري على شارع الحبيب بورقيبة قبالة المونوبري و تمكين المتساكنين من التنقل بسهولة داخل المدينة العتيقة .

وعرض الموضوع خلال جلسة العمل الإداري المنعقدة بتاريخ 26 جوان 2023 و بعد النقاش و تبادل الآراء تم الاتفاق على ما يلي:

- منع إقامة الحفلات العائلية بالطرقات و الأنهج والساحات العمومية منعا باتا ودون استثناءات
  - منع استعمال مكبرات الصوت بعد الساعة الواحدة صباحا داخل المناطق العمرانية .
- و فيما يتعلق بقرار تنظيم حركة المرور وافقت اللجنة على مقترح السير في اتجاه واحد
   بشارع الحبيب بورقيبة بداية من شارع ابن سينا إلى حدود ساحة الولاية.
  - الإبقاء على المرور بشارع القراعية في الاتجاهين .

إلى هذا الحد رفعت الجلسة في حدود الساعة الخامسة و النصف مساءا .

غازي السخيري روضو جويرو بسمة الخشين المستعدد الخشين المستعدد الخياء دغيم الفياء دغيم الفياء دغيم الفياء دغيم المسهيلة مناعي المسهيلة ا

الا العام ال

6